



Kunsill Lokali tal-Imqabba

Rapport Annwali Amministrattiv

2012

Il-Werrej

L-Introduzzjoni tas-Sindku	1
Il-Kunsill	2
Il-Finanzi u l-Hidma tal-Kunsill	3
L-Iskeda tal-Varjazzjonijiet fid-Dhul u fl-Infiq	4
Id-Dikjarazzjoni ta' Rikonċiljazzjoni mal-Bank	5
Ir-Rapport tal-Awditur u l- <i>Financial Statements</i>	6

F'dan ir-Rapport Annwali Amministrattiv għas-sena 2012 hawn indikazzjoni ċara kif matul is-sena li għadna kemm temmejna ilhaqna l-għanijiet tagħna. Dan għamilnih billi komplejna ninvestu aktar f'dik li hija infrastruttura speċjalment fejn jirrigwardja t-toroq li kienu mkissra kollha minhabba li kien għadhom tat-tip *spray and chipping*. Infatti permezz tal-proġett pilota din is-sena komplejna nasfaltaw diversi toroq fosthom is-*service road* fi Triq il-Konvoj ta' Santa Marija bejn Triq il-Murselli u Triq in-Nazzarenu, Triq il-Murselli, Triq is-Saljatura, Triq iż-Żurriq, Triq Hal Kirkop u Pjazza Ġublew tad-Djamanti. Dan sar bl-appoġġ tal-gvern ċentrali fejn konna mogħtija fondi speċjali apposta biex jintemm dan il-proġett pilota. Intant, fl-aħħar pjazza msemmija komplejna investejna mhux biss fit-triq innifisha iżda wkoll fil-bankini li saru bil-*porfido*, bħala parti minn proġett ikbar li biex seta' jitwettaq kien hemm l-impenn tagħna biex insibu fondi tal-Unjoni Ewropeja. Dan seħħ meta bbenefikajna minn Miżura 313 li kienet amministrata mill-Aġenzija tal-Pagamenti fi hdan il-Ministeru tar-Riżorsi u Affarijiet Rurali; proġett ta' Ċentru tal-Viżitaturi propju fejn wiehed mill-isbah siti arkeoloġiċi – l-Katakombi tal-Mentna.

Kienet sena ta' hidma kontinwa fejn fiha kellna x-xorti illi norganizzaw diversi attivitajiet fosthom dik kulturali li issa dahlet fil-kalendarju ta' bosta Maltin, kif ukoll numru konsiderevoli ta' korsijiet għall-benefiċċju tar-residenti tagħna. Komplejna ninvestu fl-edukazzjoni billi nxitraw numru ta' kotba għal-librerija lokali u żidna s-sieġhat tal-ftuħ. Hdimna qatiegħ fil-qasam tal-kultura fejn tajna spazju biex is-soċjetajiet tar-raħal jingħaqdu magħna f'diversi okkażjonijiet biex komplejna niżviluppaw it-talenti sportivi, artiġjanali u dawk mużikali għall-ġid ta' kulhadd.

Noel Galea

Sindku

2.1 Il-Kunsill

Inkarigu	Parteċipazzjoni f'laqghat
Sur Emanuel (Noel) Galea (Sindku)	95.65%
Sur Charles Farrugia (Deputat Sindku)	52.17%
Sur Nicholas Briffa (Kunsillier)	86.96%
Sinjorina Grace Marie Mallia (Kunsillier)	82.61%
Sur Paul Spiteri (Kunsillier)	91.30%

Impiegati

Sur Anthony Bonello (Segretarju Eżekuttiv)	100%
--	------

Sinjorina Valerie Galea (Uffiċjal Eżekuttiv)

Sinjorina Mersia Mackay (Skrivana) / Sinjorina Kylie Fenech (Skrivana)

3.1 Il-Finanzi tal-Kunsill

Wahda mill-ewwel laqgħat li kkaratterizzaw is-sena 2012, kienet dik organizzata mid-Dipartiment għall-Gvern Lokali bil-partecipazzjoni tal-Awditur Ġenerali. Din kienet tittratta l-osservanzi li għamlu l-udituri dwar nuqqasijiet ripetittivi li qed isibu fil-kotba tal-kunsilli lokali. Bla dubju din serviet ta' utilità kbira lis-segretarji eżekuttivi kollha li attendew għaliha bi għarhom.

Bi preparazzjoni għat-tfassil tal-Estimi Finanzjarji għas-Sena 2012, il-Kunsill Lokali tal-Imqabba ltaqa' mal-pubbliku f'laqgħa pubblika li kienet organizzata wkoll f'Jannar, 2012. Din għall-ewwel darba saret taħt tinda f'nofs il-Pjazza tal-Knisja bil-ghan li nilhqu udjenza akbar ta' nies, minkejja li kien ftit tal-bard. Il-*budget* tfassal aktar tard wara li kien approvat mill-Kunsill Lokali tat-13 ta' Frar, 2012.

Żjara importanti li saret fil-5 ta' Frar, 2012, kienet mid-Dipartiment tal-Kultura. Mijiet ta' nies interessati li jkollhom għarfien akbar f'pajjiżna, attendew bi għarhom fl-Isptar il-Qadim fi gruppi żgħar akkumpanjati bil-gwidi fejn ingħataw tagħrif storiku dwar il-binja aktarx tal-era tal-Kavallieri ta' San Ġwann, li kienet qed taqdi r-rwol (bħalma kienet Malta kollha) ta' nfermiera tal-Mediterran.

Fl-14 ta' Frar u it-23 ta' Mejju saret wahda mil-laqgħat utli mal-*Industrial Projects Services Ltd* li issa qed iżuruna regolarment biex jagħmlu *follow up* u *job shadowing* tal-hidma tal-haddiema tagħhom. Il-protagonisti huma Anthony Spiteri u Vincent Cutajar. Dan minbarra l-laqgħat li issa sar isejjaħ regolarment is-sindku għall-*istaff* bħalma kienet dik tal-11 ta' Jannar, id-19 ta' Settembru.

Żjara oħra importanti kienet mill-Fondazzjoni AŻAD. Din saret nhar il-15 ta' Frar fl-Isptar il-Qadim. Minkejja li l-partecipanti ma kienux numerużi daqs dawq għaxart ijiem qabel (organizzati mill-Kultura), dawn qagħdu jiehdu l-kafe ma' whud mill-*istaff* tal-uffiċċju fl-Isptar il-Qadim u bil-partecipazzjoni tal-Kappillan tal-Parroċċa, dahlu fil-Kappella Bizantina ta' San Bażilju. Is-segretarju eżekuttiv akkumpanjahom f'kappelli oħra bħal dik tad-Duluri u mxew bil-pass sat-Torri Vincenti.

Laqgħa importanti oħra li saret fil-Berga t'Aragona mal-Ministru responsabbli mill-kunsilli lokali: l-Onor Karm Mifsud Bonnici. Matul din il-laqgħa kienu msemija kemm il-proġett pilota li qed iwettaq il-KLM f'diversi toroq, kif ukoll il-proġett tal-EAFRD b'miżura 313 bil-ghajnuna ta' Fondi Ewropej. Allaċċat ma' dan kollu, hemm il-problema ta' aċċess ristrett tal-Katakombi tal-Mentna minn kemm ilhom taħt *Heritage Malta*, liema problema kienet diskussa mal-President Emeritus Ugo Mifsud Bonnici f'laqgħa oħra separata fl-uffiċċju tagħna meta dan kien qed jokkupa r-rwol ta' President tas-Sovratendenza (Kuntratt ta' Kurazija).

Ix-xahar ta' Frar kien wiehed impenjattiv ferm għall-uffiċċju tas-segretarju eżekuttiv meta bil-hidma tal-Kumpanija tal-*Accountant*, dahhalna l-*Financial Statements* għas-sena 2011. Dawn kienu mgħoddijin kemm lid-Dipartiment, kif ukoll lill-Udituri *Grant Thornton* u lin-*National Audit Office*.

Minkejja li ma kienx imiss lill-Imqabba, fl-10 ta' Mejju, saru l-elezzjonijiet f'bosta rhula fosthom f'Hal Safi li magħhom inqasmu kuntratti komuni; dak tal-Ġbir tal-Iskart.

Laqgħa li kellna fl-uffiċċju tagħna kienet mal-Uffiċjali tas-Sigurtà Soċjali. Għal darb'ohra konna proġett pilota biex inkunu eqreb lejn iċ-ċittadin. Dan qed ikun imhejji biex uffiċjal tas-Sigurtà Soċjali jikkupa l-*Customer Care Office* f'ħinijiet /granet miftehma biex jingħata s-servizz mill-irhula. Sfortunatament sal-aħħar tas-sena 2012 ma mmaterjalizzax dan il-proġett minkejja li l-laqgħat saru fl-ewwel kwart tas-sena.

Żjara ohra fl-Imqabba kienet mill-Kunsill Lokali tan-Naxxar. Is-sotto kumitat tal-Anzjani ġew fostna u kienu ospitati f'diversi siti ta' interess, fosthom il-Katakombi tal-Mentna, l-Isptar il-Qadim, il-Kappelli tad-Duluri, ta' San Bażilju w San Mikiel u wkoll fil-Knisja Parrokkjali. Dan sar fit-28 ta' Marzu.

Il-Kunsill Lokali tal-Imqabba kien parteċipi wkoll f'laqgħa li nżammet fl-istess jum dwar il-hsejjes jew ahjar it-tniġġiż mill-hsejjes. F'soċjetà li aktar ma jgħaddi ż-żmien aktar qed tkun esiġenti, qed jinhass aktar dan it-tniġġiż minn storbju esaġerat speċjalment fl-ambjent urban, permezz ta' zieda fil-volum tat-traffiku, murtali tal-festa, eċċ.

Fit-2 ta' April beda l-eżerċizzju tal-verifika għas-sena li għalqet fil-31 ta' Diċembru 2011 mill-Kumpanija *Grant Thornton*. Dam sejjer għal kważi ġimgħa shiħa fejn l-udituri pproponew aġġustamenti biex setghu jkunu ppreżentati l-*Audited Financial Statements*.

Fl-4 ta' April sehh incident ikrah fi Triq il-Konvoj ta' Santa Marija. Vettura misjuqa minn tfajla baqgħet diehla fis-*central strip* fuq l-arblu tal-bandiera tal-Imqabba. Kellhom isiru diversi rapporti fl-Għassa tal-Pulizija u l-Kumpanija tal-Assikurazzjoni biex irkuprajna lura l-ispejjeż għall-ghamara tat-toroq li sfat bil-ħsara.

Fl-10 ta' April bdew sensiela ta' laqgħat dwar il-proġett tal-Mentna mal-Uffiċjali tal-Aġenzija tal-Pagamenti fil-Ministeru tar-Riżorsi u Affarijiet Rurali. Dawn sehhew b'mod regolari kull xahar biex kien immarkat il-progress tax-xogħolijiet ta' Miżura 313 tal-EAFRD, fosthom 02.05.2012, 25.07.2012, 02.08.2012, 23.10.2012, 09.10.2012, 14.11.2012 (*Progress Project Report*). Instant nhar is-16 t'April l-uffiċjali tal-MRRA għamlu żjara fuq il-post tal-*embellishment* tal-Pjazza Ġublew tad-Djamanti, filwaqt li kienu ppreżentati l-ewwel kont fis-17 ta' April 2012, it-tieni kont fis-6 ta' Ġunju 2012, it-tielet kont fid-9 ta' Lulju 2012, u r-raba' u l-hames kont fl-20 ta' Settembru 2012.

Fil-laqgħa li kellu l-Kunsill Lokali tal-Imqabba nhar l-24 t'April 2012, mas-Soċjetà Muzikali Madonna tal-Ġilju, ġejna infurmati li l-MEPA tat permess sabiex iwahhlu statwa tal-istess Madonna fil-ġnien tal-ġibjun. Dan kien ifisser li ridna nneħhu l-ghamara tat-toroq kollha minn hemm, fosthom tinda, *gazebo* u lampi solari. Dawn twahhlu aktar tard f'Misrah il-Missjoni ż-Żgħira. F'laqgħa ohra mal-istess soċjetà, fid-29 ta' Mejju, dawn ipprotestaw bil-qawwa għall-applikazzjoni tas-Soċjetà Santa Marija biex titpoġġa statwa tagħhom fi Pjazza Ġublew tad-Djamanti.

Nhar it-2 ta' Mejju, il-Kunsill Lokali tal-Imqabba, kien mistieden jipparteċipa f'laqgħa fil-MEPA biex ikun jaf aktar dwar il-faċilitajiet il-godda li qed toffri l-*website* tagħhom. Dan bl-iskop li jiffaċilita dejjem aktar ix-xogħol tal-ippjanar u l-permessi.

Nhar it-3 ta' Mejju, il-Kunsill Lokali tal-Imqabba kellu laqgħa mal-*Accountant* dwar nuqqasijiet u osservanzi li kienu għamlu l-Udituri għas-sena 2011. L-ghada, is-segretarju eżekuttiv, ippreżenta l-*Audited Financial Statements* lill-*Grant Thornton*.

Wara li kienet harġet is-sejha għall-offerta pubblika, ingħata l-Kuntratt lill-*Hive Information Systems* li issa kienu inkarigati mill-kostruzzjoni tas-sit elettroniku biex jippromwovi l-*Heritage Trail* ta' M313. Għaldaqstant inżammet laqgħa mal-kuntrattur nhar is-7 ta' Mejju, fl-uffiċċju tas-sindku.

Fil-15 ta' Mejju, il-Kunsill Lokali tal-Imqabba ha sehem attiv fis-*seminar* organizzat mill-gvern ċentrali bit-tema "Insahhu l-Gvern Lokali".

Fi-30 ta' Mejju saret l-ewwel harga għal Għawdex, mill-KLM. Din kienet suċċess kemm mill-att ta' parteċipazzjoni kif ukoll mill-att organizzattiv. Harga oħra simili, inżammet nhar it-13 ta' Settembru.

Nhar il-15 ta' Ġunju, il-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali kien l-organizzatur ta' *seminar* bit-tema "L-Agricoltura l-Qofol ta' kull Żvilupp Rurali". Għal dan is-*seminar* kellmu *speakers* barranin fejn spjegaw lil dawk preżenti l-valur siewi ta' l-Eko Sistema u l-akkumpanjament tan-natura flimkien max-xogħol tal-bidwi.

Wahda mill-granet importanti fil-kalendarju tal-Kunsill Lokali tal-Imqabba fl-2012 bla dubju hi dik tas-6 ta' Lulju, fejn fuq il-Mentna nstabu oqbra Paleo Kristjani ġodda mat-tlieta (3) eżistenti. Hawn ix-xogħol ikkumpliكا ruhu għaliex biex ma tiġrix hsara beda jsir it-tahmil b'mod manwali taht harsien kontinwu tas-Sovratendenza Kulturali. Dawn l-oqbra eventwalment issaqqfu.

Fit-12 ta' Lulju, l-Imqabba kienet qed tidfen lil wisq maħbub Kappillan Dun Nazzaren Caruana wara li kien akkumpanjat b'banda wahda ffurmata mill-elementi taż-żewġ Każini tal-Banda. Immedjatament wara bdew taħdidiet mal-Kurja u l-Aġent Kappillan Dun Frans Abdilla dwar il-Festa ta' Santa Marija li saret b'anqas pompożità f'ambjent ta' viżtu u rispett.

Fil-25 ta' Lulju, 2012, l-Ispettur Pulis, li nhatar dan l-aħħar, għamel żjara lis-segretarju eżekuttiv fl-uffiċċju tiegħu. Id-diskussjoni kienet l-aktar iffukata dwar id-diversi lmenti li jkun mghoddija 'l-pulizija dwar storbu, trabijiet, ħmieġ u inkonvenjenti oħra li jiltaqa' magħhom fl-uffiċċju ta' kuljum.

L-Onor Chris Said, Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern, flimkien mas-sindku taw konferenza stampa nhar it-3 t'Awwissu, 2012 fi Pjazza Ġublew tad-Djamanti fi tmiem il-proġett tat-toroq fil-lokalità. Hekk sehhet il-wegħda li kienet għamlet is-sitt leġislatura, jiġifieri li matul il-5 snin li jkollha l-mandat, tiksi mill-ġdid it-toroq kollha li kienu għadhom *chip and spray*.

Twiddiba serja li hađu r-rappreżentanti tal-kunsilli lokali li attendew għal-laqgħa nhar is-7 u t-8 t'Awwissu, kienet mill-MCCAA. Din id-diskussjoni kienet titratta l-bandli fl-ibliet u l-irhula u *cioè* il-bżonn ta' spezzjonijiet regolari halli ssir il-manutenzjoni li jkun hemm bżonn. Dawn il-mizuri tassattivi, ittiedu fil-konfront taċ-ċittadin speċjalment il-familji bi tfal żgħar li jittiedu f'dawn il-postijiet biex jirrikrejaw irwiehhom.

Fl-20 t'Awwissu, is-Sinjorina Roberta Zingarello, studenta Taljana li kienet qed tiehu sehem fi skambju permezz ta' kumpanija Maltija *Stage Malta* u li qattgħat magħna sajjf shiħ tagħmel esperjenza ta' xogħol, kienet offruta ġurnata mill-iskeda tas-segretarju eżekuttiv biex iddur f'siti storiċi fir-raħal tagħna. Matul din il-ġurnata hija esperjenzat il-hajja tal-antenati tagħna u l-klima shuna

Maltija fl-eqkel tas-sajf, liema siti hija kienet qed taghmel traduzzjoni tad-deskrizzjoni taghom mill-Ingliż ghat-Taljan. Studenti ohrajn li kellhom esperjenza magħna tul din is-sena kienu Daniel Grech, Marija Barbara, Layton Fenech, Nathaniel Sciberras u wkoll persuna b'diżabbiltà fuq skema tal-MCAST imsejha *Pathway* u *Independent Living* nhar il-5 t'Ottubru 2012. Matul din is-sena kellna r-riżenja ta' Ms Mersia Mackay fl-14 ta' Settembru, tmiem l-impjieg ta' Alfred Farrugia li kien fuq skema tal-ETC imsejha l-*Community Works Scheme* li l-vakanza tiegħu imtliet fit-22 t'Ottubru, minn Godfrey Baldacchino u George Cassar u finalment l-ingaġġ ta' Rita Abela D'Amato skema tal-IPSL nhar id-19 ta' Novembru u l-Clerk Skala 15 Kylie Anthea Fenech fit-12 ta' Novembru.

Ix-xhieda l-Qorti tas-segretarju eżekuttiv meta kien inharrek mill-Kummissarju tal-Pulizija darbtejn biex jixhed minhabba incidenti f'kollużjonijiet tat-traffiku, kienet determinanti nhar it-22 ta' Novembru (każ Gilbert Diacono f'incident fuq *crash barrier* fi Triq tas-Sejba nhar it-18 ta' Ġunju fejn kienet imdahhla l-kumpanija tal-assigurazzjoni *Untours*) kif ukoll dak tal-20 ta' Settembru (*Hothersall vs Pulizija*) fejn vettura ohra kienet għamlet hsarat fuq is-*central strip* fi Triq il-Konvoj ta' Santa Marija kantuniera ma' Triq Valletta.

Bi thejjija għall-attività Kulturali tal-5 ta' Ottubru, f'Settembru kienu ppreżentati l-permessi tal-Pulizija fl-Għassa taż-Żurrieq biex jingħalqu t-toroq għal banda waħda ffurmata mill-elementi taż-żewġ każini tal-banda, kif ukoll biex ippreżentat lid-dipartiment tagħrif għall-media (*press pack* fil-25 ta' Settembru). Għal din l-attività kulturali kien hemm *claim for refund* lid-Dipartiment għall-Gvern Lokali, fejn dawn fit-3 ta' Jannar 2013 għaddew €3,000 fil-kontijiet tagħna.

Fit-2 t'Ottubru, is-sindku u s-segretarju eżekuttiv kellhom laqgħa ma' uffiċjali ta' Transport Malta dwar is-servizz patetiku tat-trasport pubbliku mill-kuntrattur tagħhom *ARRIVA*. Tant instab li kellhom raġun jilmentaw, li dawn, f'Diċembru ddikjaraw "*Revamp tas-70's*" b'riferenza għan-numri tal-vetturi li jidhlu kif ngħidu mill-mina ta' Hal Kirkop 'il gewwa.

Nhar l-4 u l-5 t'Ottubru, kien organizzat *seminar* mid-Dipartiment għall-Gvern Lokali għas-segretarju eżekuttiv. Matulu kienu diskussi diversi temi ta' natura monetarja fejn spikkat ferm il-format tal-laqgħat, f'dawk l-aktar interattivi. Ir-riżorsi umani limitati u l-kunċett ta' *thinking outside the box* kienu jiddominaw mumentalment tval f'dawn il-laqgħat minn persuni diversi ta' entitajiet mistiedna.

Bla dubju l-attività kulturali tal-5 t'Ottubru, kienet waħda fuq skala nazzjonali. Il-kordinament kollu kien *in-house* u ma kien hemm l-ebda kumpanija li hadet hsieb kollox hi bħall-*entertainment etc.* Dan hu valur miżjud u assigurazzjoni li l-flus qed jintefqu bil-hidma esklussiva tar-riżorsi tal-Kunsill Lokali tal-Imqabba.

Id-dokumentazzjoni kollha tal-harga tal-offerti għat-tindif tat-toroq kienet finalment mitluba mill-*Public Committee Review Board* biex jiddeċiedi jekk kellux raġun l-orhos *bidder* u l-appellant tak-offerta pubblika li kien hareġ il-KLM aktar kmieni din is-sena. Il-Kumpanija *Dimbros* instab li ma kienetx konformi fil-proċess tal-appell u eventwalment l-offerta hadha t-tieni l-orhos *bidder* Joseph Zammit.

Nhar is-16 t'Ottubru fetah il-programm ta' Jum l-Imqabba b'Kor Żvediz ta' zghazagh li kantaw fl-Iskola Primarja. Il-kor *Norkopfing* kien l-ewwel kor b'talent barrani li qatt ha schem fl-attivitajiet li jkunu organizzati f'Jum l-Imqabba, ta' kull sena. Il-

propaganda għall-programm imhejji mill-KLM, saret bit-tqassim tal-fuljett tal-kunsill “Minn fuq l-Għatba tal-Kunsill” li issa sirna nistampaw sitta fis-sena biex inżommu kuntatt regolari mal-pubbliku. Laqgħa oħra interessanti fil-programm ta’ Jum l-Imqabba kienet dik tat-18 t’Ottubru dwar “Il-Piroteknika bħala parti mill-Wirt Kulturali Intangibbli ta’ Pajjiżna”. Sa minn granet qabel iltqajna mal-Perit Bianco li kien professjonali fir-riċerka li għamel u strumentali li attira udjenza għal din il-laqgħa.

Waqt il-kunċert annwali ta’ Ġieħ l-Imqabba li din id-darba kien imissha s-Socjetà Mużikali Madonna tal-Gilju iddaoq fih, inqata’ l-kurrent elettriku. Għaldaqstant l-attività tal-20 t’Ottubru kellha tiġi posposta għall-24 ta’ Novembru. Intant f’dan il-kunċert tħabbar ir-rebbieħ Ġieħ l-Imqabba 2012 filwaqt li l-programm kompli l-għada, din id-darba mhux fl-Iskola Primarja, iżda fil-Knisja Parrokkjali, b’quddiesa ta’ ringrazzjament mill-kunsillieri ikkonċelebrata mill-Kappillan Dun George Xuereb, il-kappillan il-ġdid tal-Imqabba minkejja li l-festa tal-Pussess tiegħu kienet iċċelebrata iktar tard, matul Diċembru.

Laqgħa oħra obligatorja organizzata mid-Dipartiment għall-Gvern Lokali dwar il-*late payment directive* u l-obbligi tal-formularju korrett li jrid jintbghat lill-Kummissarju tat-Taxxa, kienet organizzata għas-segretarji eżekuttivi.

Bi preparazzjoni għal-*Launching tas-Southern Villages Itineraries*, il-Malta Tourism Authority zammet laqgħa għall-ħames villaġġi dawk imsejha mill-mina (ta’ Hal-Kirkop) ‘il ġewwa nhar id-29 t’Ottubru, is-6 ta’ Diċembru u t-18 ta’ Diċembru. Ix-xogħol fuq dawn is-siti storiċi, *cioè* kif se nipromovuhom, ilu jsir matul is-sajf kollu mill-uffiċċju tagħna u l-istudenti tad-Direttur MTA is-Sur Julian Zarb, bl-inizjattiva ta’ studenti barranin li ġew mhux darba jagħmlu viżita lill-Imqabba. Maraikie Stein, Lindsey Thornestone u Silvia Cimei, immappjaw dawn l-itinerarji bil-ħsieb li jservu ta’ qafas għat-turiżmu lokali u internazzjonali bit-tama li dawn jagħtu r-riżultati u nilhqu l-ambizzjonijiet tagħna kif prometti f’Miżura 313 biex ma jkunx hemm inkwiet dwar fondi tal-U.E. L-itinerarji tal-Kunsill Lokali ta’ Santa Venera, Bormla, Żebbuġ Għawdex u Tarxien kienu ppreżentati nhar it-13 ta’ Novembru 2012 u nhar is-7 ta’ Novembru 2012, il-KLM kien strumentali biex jinjetta numru kbir ta’ anzjani minn 55 sena ‘l fuq biex ma tkagħbarhomx l-influenza matul ix-xhur tax-xitwa. Id-Dipartiment għall-Kura Primarja jipprovdi dawn il-*vaccines* u l-KLM jipprovdi l-infermieri biex jagħtuhom anke fid-djar, infermieri Mqabbin li jagħmlu dan mingħajr obligazzjoni.

L-aħhar laqgħa obligatorja għas-segretarji eżekuttivi miżmuma mid-Dipartiment għall-Gvern Lokali għal din is-sena kienet dik tat-23 ta’ Novembru, bis-sehem dirett tal-*MEUSAC*. It-tema kienet *Europe 2020- From EU Strategy to Local Actions; The Contribution of Local Councils*. Matul din il-laqgħa l-kelliema fosthom mistiedna barranin elaboraw fuq ix-xogħol, l-edukazzjoni u l-ambjent (bit-tibdil fil-klima jieħu l-prijorità li jixraq).

Is-sindku u s-segretarju eżekuttiv kellhom laqgħa fis-7 ta’ Diċembru, 2012 mal-*Business and Strategy Manager* tal-Korporazzjoni Enemalta dwar diversi suġġetti komuni fosthom: l-ilmenti li jgħaddi l-KLM mill-*eGov*, id-diffikultà tar-rappurtaġġ ta’ lampi tat-toroq li jkunx jixgħlu u jifwu wara ċertu hin, il-formularju l-ġdid għal-lampi fuq l-arbli, is-sistema tal-Korporazzjoni Enemalta (*SAP*) u l-provvista temporanja tad-dawl f’okkażjonijiet fejn il-KLM jkollu bżonn jixgħel f’okkażjonijiet speċjali.

Fl-10 ta’ Diċembru kienu ppreżentati l-kontijiet kollha tal-proġett tal-kostruzzjoni ta’ ġnien li fi Pjazza Ġublew tad-Djamanti mill-Kuntrattur tal-KLM, *Schembri Barbros*, dak tal-kostruzzjoni ta’ sit elettroniku biex tkun promovuta l-*Heritage Trail* mill-Kuntrattur tal-K.L.M, *Hive Information Ltd* u l-kuntratt tal-ippubblikar tal-fuljett li se jippromwovi l-istess *Heritage Trail* minn

Gutenberg Press lill-Aġenzija tal-Pagamenti fi hdan il-Ministru tar-Riżorsi u Affarijiet. Minkejja li ċ-Ċentru tal-Vizitaturi għadu ma ġiex uffiċjalment inawgurat, din il-ġurnata timmarka t-tmiem tal-hidma f'din iż-żona.

Sat-13 ta' Diċembru, il-Festa tal-Kunċizzjoni, l-kunsill jiehu hsieb jarma t-toroq għall-festi tal-Milied bid-dekorazzjonijiet li jilluminaw b'mod speċjali l-Pjazza tal-Knisja. Din mhux l-unika inizjattiva li jiehu l-KLM f'dawn il-ġranet sbieħ. Infatti minbarra l-kartolini li jintbagħtu, fit-22 ta' Diċembru nżamm il-party tat-tfal tal-Milied fl-Iskola Primarja u wkoll il-party tal-ġhaqdiet tal-Istrina.

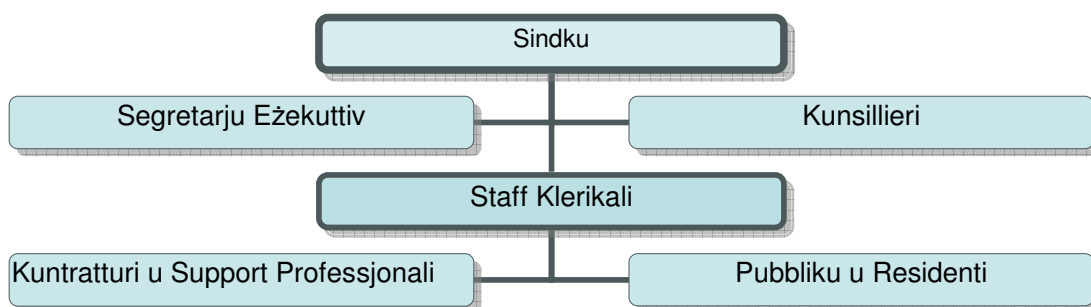
Formularju ġdid li se jibda jintuża minn Transport Malta se jbidel għal kollox ix-xenarju fil-qasam tal-immaniġġjar tat-traffiku. L-e-forms kienu *launched* f'laqgħa li kienet organizzata fil-Bini Amministrattivi f'Sa Maison nhar id-19 ta' Diċembru 2012, biex ikunu sottomessi talbiet tal-kunsill lokali għall-*yellow lines, loading /unloading bays, rumps, traffic mirrors, speed limits, etc.*

F'ċerimonja qasira li nżammet fil-Berġa ta' Kastilja nhar l-20 ta' Diċembru, kien imħabbar mill-Prim Ministru Lawrence Gonzi li l-Kunsill Lokali tal-Imqabba qed jingħata fondi biex iwettaq żewġ proġetti. Wiehed ta' restawr tal-pedestalli tal-istatwi ta' San Frangisk u dak tal-Kunċizzjoni fi Pjazza Ġublew tad-Djamanti kif ukoll biex jintroduċi *CCTV cameras* fil-Pjazza tal-Knisja u fi Ġnien Tfal ir-Raħal. Dan se jimmaterjalizza fl-2013. Intant fis-27 ta' Diċembru, issottomettejna l-irċevuti bħala prova li x-xogħol sar ta' żewġ skemi oħra. Dik l-attività kulturali (skema 2012) kif ukoll tal-kotba li nxtraw għal-librerija pubblika permezz ta' skema li din is-sena kienet tinkludi mhux biss il-kotba iżda wkoll tagħmir, fil-każ tagħna fi xkaffar ġdid.

.....
 ~~~~~

**Organizzazzjoni**

L-istruttura organizzattiva ġdida  
implimentata matul l-aħħar xhur  
biż-żieda ta' *part-time clerk*, bdiet  
tagħti l-frott.



## 4.0 Il-Varjazzjonijiet fid-Dhul u fl-Infiq

2012

## L-Iskeda tal-Varjazzjonijiet konsolidati fid-Dhul u fl-Infiq

| Nru. tal-Kont | DESKRIZZJONI                   | a                    | b                  | c                    | a-b/b-a                        | a-c/c-a                  |
|---------------|--------------------------------|----------------------|--------------------|----------------------|--------------------------------|--------------------------|
|               |                                | 2011<br>ATTWALI<br>€ | 2011<br>ESTMI<br>€ | 2010<br>ATTWALI<br>€ | VARJANZA<br>ATTWALI/ESTMI<br>€ | VARJANZA<br>ATTWALI<br>€ |
| <b>2</b>      | <b>Id-Dhul</b>                 |                      |                    |                      |                                |                          |
| 0000          | Mill-Gvern                     | 490,447.48           | 437,569.00         | 252,680.48           | 52,878.48                      | 237,767.00               |
| 0020          | Il-'Bye-laws'                  | 27,853.07            | 16,500.00          | 39,529.91            | 11,353.07                      | (11,676.84)              |
| 0090          | L-Investment                   | 585.21               | 200.00             | 746.96               | 385.21                         | (161.75)                 |
| 0100          | Ġenerali                       | 602.25               | 300.00             | 341.04               | 302.25                         | 261.21                   |
|               | <b>TOTAL</b>                   | <b>519,488.01</b>    | <b>454,569.00</b>  | <b>293,298.39</b>    | <b>64,919.01</b>               | <b>226,189.62</b>        |
| <b>1</b>      | <b>L-Infiq</b>                 |                      |                    |                      |                                |                          |
| 1000          | Is-Salarji                     | 68,740.37            | 75,300.00          | 66,304.99            | 6,559.63                       | (2,435.38)               |
| 2000          | Manutenzjoni u Xoghlijiet ohra | 157,550.49           | 133,700.00         | 172,971.41           | (23,850.49)                    | 15,420.92                |
| 7000          | L-Infiq Kapitali               | 193,133.14           | 245,569.00         | 196,451.92           | 52,435.86                      | 3,318.78                 |
|               | <b>TOTAL</b>                   | <b>419,424.00</b>    | <b>454,569.00</b>  | <b>435,728.32</b>    | <b>35,145.00</b>               | <b>16,304.32</b>         |
|               | <b>Bilanċ</b>                  | <b>100,064.01</b>    | <b>0.00</b>        | <b>(142,429.93)</b>  | <b>29,774.01</b>               | <b>209,885.30</b>        |

**Noti:**

Il-figuri fil-parenteżi juru bilanċ negattiv

## 4.2 L-Iskeda tal-Varjazzjonijiet fid-Dhul fid-dettall

| Nru. tal-Kont | DESKRIZZJONI                           | a                    | b                  | c                    | a-b                                 | a-c                      |
|---------------|----------------------------------------|----------------------|--------------------|----------------------|-------------------------------------|--------------------------|
|               |                                        | 2011<br>ATTWALI<br>€ | 2011<br>ESTMI<br>€ | 2010<br>ATTWALI<br>€ | VARJANZA<br>ATTWALI -<br>ESTMI<br>€ | VARJANZA<br>ATTWALI<br>€ |
| 2             | Id-Dhul                                |                      |                    |                      |                                     |                          |
| 0000          | Mill-Gvern                             |                      |                    |                      |                                     |                          |
| 0001          | Annwali                                | 235,458.96           | 237,569.00         | 239,819.00           | (2,110.04)                          | (4,360.04)               |
| 0002          | Supplimentari                          | 9,439.11             |                    |                      | 9,439.11                            | 9,439.11                 |
| 0003          | Bżonnijiet Speċjali                    | 152,410.45           | 200,000.00         | 3,408.16             | (47,589.55)                         | 149,002.29               |
| 0004          | Delegazzjonijiet Pubbliċi/Governattivi |                      |                    |                      |                                     |                          |
| 0015          | Hwejjeg Ohra                           | 93,138.96            |                    | 9,453.32             | 93,138.96                           | 83,685.64                |
|               |                                        | 490,447.48           | 437,569.00         | 252,680.48           | 52,878.48                           | 237,767.00               |
| 0020          | Il-'Bye-Laws'                          |                      |                    |                      |                                     |                          |
| 0021          | Servizzi Komunitarji                   | 6,521.10             | 100.00             | 100.00               | 6,421.10                            | 6,421.10                 |
| 0036          | Ksur tal-'bye-laws'                    | 11,343.28            | 9,000.00           | 31,560.10            | 2,343.28                            | (20,216.82)              |
| 0056          | Għotjiet Sponsorjali                   |                      | 400.00             |                      | (400.00)                            |                          |
| 0066          | Ġenerali                               | 9,988.69             | 7,000.00           | 7,869.81             | 2,988.69                            | 2,118.88                 |
|               |                                        | 27,853.07            | 16,500.00          | 39,529.91            | 11,353.07                           | (11,676.84)              |
| 0090          | Investiment                            |                      |                    |                      |                                     |                          |
| 0091          | Imghax tal-Bank                        | 585.21               | 200.00             | 746.96               | 385.21                              | (161.75)                 |
| 0096          | Sigurtajiet tal-Gvern                  |                      |                    |                      |                                     |                          |
|               |                                        | 585.21               | 200.00             | 746.96               | 385.21                              | (161.75)                 |
| 0100          | Ġenerali                               |                      |                    |                      |                                     |                          |
| 0110          | Donazzjonijiet                         | 602.25               | 300.00             | 315                  | 302.25                              | 287.25                   |
| 0120          | Kontribuzzjonijiet                     |                      |                    | 26.04                |                                     | (26.04)                  |
|               |                                        | 602.25               | 300.00             | 341.04               | 302.25                              | 261.21                   |
|               | TOTAL                                  | 519,488.01           | 454,569.00         | 293,298.39           | 64,919.01                           | 226,189.62               |

Noti:

Il-figuri fil-parenteżi juru bilanċ negattiv

## 4.3 L-Iskeda tal-Varjazzjonijiet fl-Infiq fid-dettall

| Nru. tal-Kont | DESKRIZZJONI                           | a                    | b                  | c                    | b-a                                | c-a                      |
|---------------|----------------------------------------|----------------------|--------------------|----------------------|------------------------------------|--------------------------|
|               |                                        | 2011<br>ATTWALI<br>€ | 2011<br>ESTMI<br>€ | 2010<br>ATTWALI<br>€ | VARJANZA<br>ATTWALI/ES<br>TMI<br>€ | VARJANZA<br>ATTWALI<br>€ |
| <b>1</b>      | <b>L-Infiq</b>                         |                      |                    |                      |                                    |                          |
| <b>1000</b>   | <b>Is-Salarji</b>                      |                      |                    |                      |                                    |                          |
| 1100          | L-Onorarju tas-Sindku                  | 4,998.80             | 8,000.00           | 6,360.00             | 3,001.20                           | 1,361.20                 |
| 1101          | Allowance tal-kunsillieri              | 9,560.00             | 6,600.00           | 6,400.00             |                                    |                          |
| 1200          | Pagi ta' l-impjegati                   | 43,122.17            | 50,000.00          | 47,380.67            | 6,877.83                           | 4,258.50                 |
| 1300          | Bonus                                  | 3,643.12             | 3,700.00           |                      | 56.88                              | (3,643.12)               |
| 1400          | Dhul Supplimentari                     |                      |                    |                      |                                    |                          |
| 1500          | Kontribuzzjonijiet tas-Sigurtà Soċjali | 4,307.69             | 4,000.00           | 3,956.76             | (307.69)                           | (350.93)                 |
| 1600          | Konċessjonijiet ('Allowances')         |                      |                    |                      |                                    |                          |
| 1700          | Sahra                                  | 3,108.59             | 3,000.00           | 2,207.56             | (108.59)                           | (901.03)                 |
|               |                                        | <b>68,740.37</b>     | <b>75,300.00</b>   | <b>66,304.99</b>     | <b>9,519.63</b>                    | <b>724.62</b>            |
| <b>2000</b>   | <b>Manutenzjoni u Xogholijiet ohra</b> |                      |                    |                      |                                    |                          |
|               | Konsum tal-bżonn (dawl/ilma/tel. etc.) | 8,520.11             | 9,000.00           | 9,231.74             | 479.89                             | 711.63                   |
| 2100          |                                        |                      |                    |                      |                                    |                          |
| 2200          | Xiri ta' Materjal u Fornimenti         | 459.29               | 1,500.00           | 1,431.84             | 1,040.71                           | 972.55                   |
| 2300          | Tiswijiet u Manutenzjoni               | 11,996.44            | 14,000.00          | 14,308.19            | 2,003.56                           | 2,311.75                 |
| 2400          | Kera                                   | 732.94               | 1,500.00           | 1,746.63             | 767.06                             | 1,013.69                 |
| 2500          | Shubija f'Ghaqdiet                     |                      |                    |                      |                                    |                          |
|               | Nazzjonali/Internazzjonali             | 123.29               | 700.00             | 709.32               | 576.71                             | 586.03                   |
| 2600          | Spejjeż ta' l-Uffiċċju                 | 7,057.49             | 3,000.00           | 8,539.19             | (4,057.49)                         | 1,481.70                 |
| 2700          | Trasport                               | 1,076.17             | 1,000.00           | 1,044.18             | (76.17)                            | (31.99)                  |
| 2800          | Safar u vvjagġar                       | 51.00                | 0.00               | 0.00                 | (51.00)                            | (51.00)                  |
| 2900          | Tagħrif lill-Publiku                   | 4,245.59             | 5,000.00           | 5,870.24             | 754.41                             | 1,624.65                 |
| 3000          | Spejjeż ta' Kuntratti                  | 80,560.32            | 60,000.00          | 75,898.32            | (20,560.32)                        | (4,662.00)               |
| 3100          | Servizzi Professjonali                 | 12,915.78            | 5,000.00           | 6,029.60             | (7,915.78)                         | (6,886.18)               |
| 3200          | Tahriġ                                 | 614.06               | 0.00               | 48.59                | (614.06)                           | (565.47)                 |
| 3300          | Ospitalità u Servizzi lill-Komunità    | 17,492.29            | 18,000.00          | 18,442.43            | 507.71                             | 950.14                   |
| 3600          | Sistema' ta' nfurzar tal-ligijiet      | 11,705.72            | 15,000.00          | 29,671.14            | 3,294.28                           | 17,965.42                |
|               |                                        | <b>157,550.49</b>    | <b>133,700.00</b>  | <b>172,971.41</b>    | <b>(23,850.49)</b>                 | <b>15,420.92</b>         |
| <b>7000</b>   | <b>L-Infiq Kapitali</b>                |                      |                    |                      |                                    |                          |
| 7001          | Xiri ta' propjeta                      |                      |                    |                      |                                    |                          |
| 7100          | Bini                                   |                      |                    |                      |                                    |                          |
| 7200          | Titjib                                 | 3,325.66             |                    | 9,930.37             | (3,325.66)                         | 6,604.71                 |
| 7300          | Makkinarju u Apparat                   | 7,702.57             | 3,000.00           | 980.57               | (4,702.57)                         | (6,722.00)               |
| 7500          | Proġetti Speċjali                      | 182,104.91           | 242,569.00         | 185,540.98           | 60,464.09                          | 3,436.07                 |
|               |                                        | <b>193,133.14</b>    | <b>245,569.00</b>  | <b>196,451.92</b>    | <b>52,435.86</b>                   | <b>3,318.78</b>          |
| <b>TOTAL</b>  |                                        | <b>419,424.00</b>    | <b>454,569.00</b>  | <b>435,728.32</b>    | <b>38,105.00</b>                   | <b>19,464.32</b>         |

Noti:

Il-figuri fil-parenteżi juru bilanċ negattiv

**5.1 Kontijiet tas-Savings**

Bilanċi mqabbla mal-kotba:

|                   |                                   |            |
|-------------------|-----------------------------------|------------|
| Nominal Code 5003 | BOV Savings LES Operating Account | €54,118.80 |
| Nominal Code 5004 | BOV Savings Zurrieq (inactive)    | €788.35    |
| Nominal Code 5005 | BOV LES Bank Payment Savings      | €5,745.08  |
| Nominal Code 5007 | BOV Savings Mqabba                | €58,746.35 |
| Nominal Code 5015 | BOV Measure 313 (Savings ac)      | €93,267.02 |

**5.2 Kont Kurrenti**

Bilanci mqabbla mal-kotba

|                   |                                |       |
|-------------------|--------------------------------|-------|
| Nominal Code 5002 | BOV Current Zurrieq (inactive) | €0.30 |
|-------------------|--------------------------------|-------|

**BANK RECONCILIATION OF ACCOUNT 5008**

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Closing balance as per bank statement  | €54,118.89 |
| Less Outstanding CB 4 Payments         | €0.00      |
| Sub Total                              | €0.00 CR   |
| Plus Outstanding CB4 Receipts          | €0.00      |
| Sub Total                              | €0.00 DR   |
| Reconciled Bank Balance                | €54,118.89 |
| Computer Bank Balance as at 31.12.2011 | €54,118.89 |
| Diff                                   | €0.00      |

**5.3 Cash in Hand**

|                   |                       |        |
|-------------------|-----------------------|--------|
| Nominal Code 5010 | Petty Cash float      | €43.18 |
| Nominal Code 5013 | Employees' Cash float | €150   |

---

 Anthony Bonello  
 Segretarju Eżekuttiv

6.0      Rapport tal-Awditur u l-Financial Statements